

OCTOBRE 1995

N° 27

numéro
spécial

*La
Lettre
de la*

SIHFLES

SOCIÉTÉ INTERNATIONALE POUR L'HISTOIRE DU FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE OU SECONDE

ORGANISATION DE LA SIHFLES

● LE BUREAU

Président	Nadia MINERVA
Vice-Présidents	Juan GARCIA BASCUÑANA - Claude OLIVIÉRI - Carla PELLANDRA - André REBOULLET - Richard WAKELY
Secrétaire Général	Jacques VERDOL
Secrétaires adjoints	Roland DESNÉ - Jean-Jacques FRÈCHE
Trésorier	Gisèle KAHN
Trésoriers adjoints	Marie-Pierre ARNIHAC - Christine DÉVELOTTE

● LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Marie-Pierre ARNIHAC - Françoise AUBERT - Henri BESSE - Juan GARCIA-BASCUÑANA - Gérard BODÉ - Jean CARAVOLAS - Jean-Claude CHEVALIER - Jean-Louis CHISS - Herbert CHRIST - Marie-Hélène CLAVÈRES - Daniel COSTE - Roland DESNÉ - Jean-Jacques FRÈCHE - Pierre FRÉMONT - Willem FRIJHOFF - Elisabet HAMMAR - Gerda HASSLER - Gisèle KAHN - Marie-Christine KOK-ESCALLE - Brigitte LÉPINETTE - Richard LESCURE - Nadia MINERVA - Claude OLIVIÉRI - Jacques PÉCHEUR - Carla PELLANDRA - André REBOULLET - Carmen ROIG - Konrad SCHRODER - Jean SOUILLAT - Jacques VERDOL - Richard WAKELY.

● LES DÉLÉGUÉS À L'ANIMATION ET L'INFORMATION

Pour les pays francophones (Nord) : Jean SOUILLAT
Pour les pays francophones (Sud) : Denise BOUCHE
Pour les pays de l'Europe de l'Est : Roland DESNÉ
Pour les Centres de FLÉ en France : Jean-Pierre CUQ

● CENTRE DE DOCUMENTATION SIHFLES À SAINT-CLOUD

Documentalistes : Rosine ADDA et Catherine ROBINE

● LES PÉRIODIQUES

DOCUMENTS. Rédactrice : Gisèle KAHN

LA LETTRE DE LA SIHFLES. Comité de rédaction : Jean-Jacques FRÈCHE - André REBOULLET - Jacques VERDOL

Pour *DOCUMENTS*, adresser toute la correspondance à Gisèle Kahn - Grille d'Honneur - Parc de Saint-Cloud - 92211-SAINT CLOUD Cedex (France).

Pour *LA LETTRE DE LA SIHFLES*, adresser toute la correspondance (contributions, courrier des lecteurs, spécimens pour comptes rendus, etc.) à André REBOULLET - 5 rue Lhomond - 75005 PARIS.

● SIÈGE SOCIAL

SIHFLES, Grille d'Honneur, Parc de Saint-Cloud, 92211 SAINT-CLOUD France

LISTE DES ADHÉRENTS DE LA SIHFLES

1. Cette **liste** des adhérents de la SIHFLES n'est pas l'annuaire promis et programmé et pour lequel beaucoup d'entre vous ont participé en rédigeant et en nous faisant parvenir une fiche d'informations.

Pour des raisons indépendantes de notre volonté, la réalisation de cet **annuaire** a pris quelque retard. Désireux cependant que soit possible au plus tôt une inter-connaissance des membres de la Société, nous publions, en avant-première, cette simple **liste** d'adhérents.

Elle ne comporte pas, et nous le regrettons, les informations sur vos activités et vos publications que beaucoup d'entre vous nous ont fait parvenir (et qui seront publiées dans l'**annuaire**). Nous n'avons pas non plus, par scrupule juridique, mentionné les adresses personnelles des membres, même si certains nous en avaient donné l'autorisation.

Il va de soi cependant que si un sociétaire souhaite entrer directement en contact avec un autre sociétaire, le Secrétariat général de la Société s'appliquera à rendre la chose possible et aisée.

2. Pour que cette **liste** soit la plus large possible, nous y avons inclus :

- certains membres qui ne sont pas encore à jour de leur cotisation 1995. Qu'ils aient la gentillesse de penser que leur présence ne signifie pas acquittement... mais invitation à régulariser !

3. Il n'est pas exclu , qu'en dépit de nos précautions, certains oublis se soient glissés. Que ceux qui en seraient victimes veuillent bien accepter nos excuses et nous fournir toutes informations pour réparer l'oubli.

LA REDACTION DE LA LETTRE

28-sep-95

PAYS	VILLE	PRENOM	NOM
FRANCE			
	75013 PARIS	Bernard	ANDRE
	69671 BRON CEDEX		ANEFLE
	75016 PARIS	Marie-Pierre	ARNIHAC
	76310 STE ADRESSE	Fusun	ATASEVEN
	97440 SAINT-ANDRE - LA REUNION	Marc	AUVRAY
	67370 BERTETT	Georges	BARTHEL
	75009 PARIS	Jean-Claude	BEACCO
	75006 PARIS	Michel	BERRINGER
	92210 SAINT-CLOUD	Henri	BESSE
	57530 COLLIGNY	Gérard	BODE
	54600 VILLERS-LES-NANCY	Denise	BOUCHE
	25000 BESANCON	Jacques	BOURQUIN
	75014 PARIS	André	BRUNOT
	75013 PARIS	Nina	CATACH
	03206 VICHY CEDEX		CAVILAM
	06560 VALBONNE		CENTRE LANGUES
	75020 PARIS	Christiane	CHAULET-ACHOUR
	75011 PARIS	André	CHERVEL
	75011 PARIS	Jean-Claude	CHEVALIER
	92300 LEVALLOIS	Jean-Louis	CHISS
	92310 SEVRES		CIEP
	42100 SAINT-ETIENNE		CILEC
	34000 MONTPELLIER	Marie-Hélène	CLAVERES
	92100 BOULOGNE-BILLAN COURT	Daniel	COSTE
	54015 NANCY CEDEX		CRAPEL
	92211 SAINT-CLOUD CEDEX		CREDIF
	38410 URIAGE	Jean-Pierre	CUQ
	91240 SAINT-MICHEL-SUR-ORGE	Mireille	DAROT
	92130 ISSY-LES-MOULINEAUX	Denise	DELACROIX-VAUTIER
	75015 PARIS	Roland	DESNE
	75012 PARIS	Christine	DEVELLOTTE
	92330 SCEAUX	Roger	FAYOLLE
	21000 DIJON	Jean	FERRARI
	97427 L'ETANG-SALE-LES-BAINS	Paule	FIoux
	92310 SEVRES		FIFP
	94450 LIMEIL-BREVANNES	Chantal	FORESTAL
	94260 FRESNES	Jean-Jacques	FRECHE
	94600 CHOISY-LE-ROI	Pierre	FREMONT
	91510 LARDY	Robert	GALISSON
	75016 PARIS	Claude	GAMELIN-BARAT
	92390 VILLENEUVE-LA-GARENNE	Michèle	GARABEDIAN
	75011 PARIS	Aline	GOHARD-RADENKOVIC
	75015 PARIS	Georges	GOJAT
	75012 PARIS	Bernadette	GRANDCOLAS



75013 PARIS	Michèle	GRANDMANGIN
80260 BERTANGLES	Claire	GRIMALDI
38040 GRENOBLE CEDEX 9	Jean	GUICHARD
17100 VENERAND	Bernard	GUIMBAUD
92130 ISSY-LES-MOULINEAUX	Elisabeth	GUIMBRETIERE
75014 PARIS	Jean	HEBRARD
75230 PARIS CEDEX 05		INRP - CPT 102
75014 PARIS	Gisèle	KAHN
37000 TOURS	René	KOCHMANN
ALLEMAGNE	Jürgen	KRAUSKOPF
76351 PARIS 07 SP	Joël	LASCAUX
75002 PARIS	Denis	LEHMANN
38040 GRENOBLE CEDEX 9		LIDILEM - DOCUMENTATION
75005 PARIS	Simonne	LIEUTAUD
78000 VERSAILLES	Martine	MARQUILLO
75015 PARIS	Guy-Roger	MEITINGER
54130 SAINT-MAX	Guy	MENNESSIER
75006 PARIS	Marc	MOINGEON
	Dalila	MORSLY
75005 PARIS	Claude	OLIVIERI
75012 PARIS	Chantal	PAISANT
92178 VANVES CEDEX	Jacques	PECHEUR
33400 TALENCE	Colette	PHELOUZAT
69007 LYON	Edgard	PICH
63530 CHAÑAT	Maguy	POTHIER
34090 MONTPELLIER	Jean-Marie	PRIEUR
75005 PARIS	André	REBOULLET
69004 LYON	Marie-Antoinette	REYNAUD
31400 TOULOUSE	Paul	RIVENC
92160 ANTONY	Diana	RODRIGUEZ
75013 PARIS	Maria Teresa	RODRIGUEZ-COBOS
75015 PARIS	Albert	SALON
75013 PARIS	Angelika	SCHOBER
87032 LIMOGES CEDEX	Jean	SOUILLAT
37000 TOURS		UNIVERSITE DE TOURS
91940 SAINT-JEAN-DE-BEAUREGARD	Jean-Pierre	VAN DETH
75006 PARIS	Bernard	VANNIER
92160 ANTONY	Jacques	VERDOL
94160 SAINT-MANDE	Jean-Marie	VERGER
13100 AIX-EN-PROVENCE	Daniel	VERONIQUE
92120 MONTROUGE	Gérard	VIGNER
93200 SAINT-DENIS	Robert	VIVES
75009 PARIS	Henriette	WALTER
67000 STRASBOURG	François	WIOLAND
60480 FROISSY	Josy	ZAJAC
	Patrick	ZIMMERMANN



ALLEMAGNE	55127 MAINZ 32	Norbert	BECKER
ALLEMAGNE	40489 DUSSELDORF	Herbert	CHRIST
ALLEMAGNE	37085 GÖTTINGEN	Henning	DÜWELL
ALLEMAGNE	53179 BONN	Jean-Marie	GAUTHEROT
ALLEMAGNE	08427 FRAUREUTH	Gerda	HASSLER
ALLEMAGNE	33613 BIELEFELD	Erika	HULTENSCHMIDT
ALLEMAGNE	35463 FERNWALD	Friederike	KLIPPEL
ALLEMAGNE	54296 TRIER	Walter	KUHFUSS
ALLEMAGNE	40878 RATINGEN	Franz-Joseph	MEISSNER
ALLEMAGNE	68165 MANNHEIM-1	Marcus	REINFRIED
ALLEMAGNE	56075 KOBLENZ	Heidemarie	SARTER
ALLEMAGNE	8900 AUGSBURG 21	Konrad	SCHRÖDER
ALLEMAGNE	06108 HALLE	Sabine	SCHWARZE
ALLEMAGNE	37073 GÖTTINGEN		SEMINAR FÜR ROMANISCHE PHILOLOGIE
ALLEMAGNE	47058 DUISBURG	Bernd	SPILLNER
ALLEMAGNE	96163 GUNDELSHEIM	Georg	STEINMEYER
ANGLETERRE	FAREHAM (Hants) PO15 6AW	Eve-Marie	ALDRIDGE
BELGIQUE	1180 BRUXELLES	Michel	BERRE
BELGIQUE	9820 MERELBEKE	Annie	BOONE
BELGIQUE	9620 ZOTTÉGEN	Jan	DE CLERCQ
BELGIQUE	1050 BRUXELLES	Anne-Rosine	DELBART
BRESIL	05004-000 SAO PAULO	Maria-Sabina	KUNDMAN
BULGARIE	1000 SOFIA	Dimitar	VESSELINOV
CANADA	TORONTO M5R 2Z1	Danielle	BEAUSOLEIL
CANADA	POINTE CLAIRE, Québec H9R 4EL	Jean	CARAVOLAS
CANADA	LONGUEUIL - QUEBEC - J4M 1Y7	Claude	GERMAIN
CANADA	REGINA, Saskatchewan, S4S 4B3	Barbara	KALTZ
CANADA	MONTREAL H3G 1M8	Claire	LE BRUN
CANADA	LAVAL, QC - H7Y 1V8	Jacques	REBUFFOT
CHILI	SANTIAGO DU CHILI	Maria Eugenia	BIDEGAIN
CHILI	SANTIAGO DU CHILI	Juan	CARDENAS
CHILI	VITACURA (10)	René	CHARO
CHILI	SANTIAGO DU CHILI (Vitacura)	Ernesto	GARROTE
CHILI	SANTIAGO DU CHILI	Maria Teresa	LABARIAS
CHILI	SANTIAGO DU CHILI	Monica	LATORRE
CHYPRE	NICOSIE	Brunehilde	IMHAUS
ESPAGNE	46021 VALENCIA	Sophie	AUBIN
ESPAGNE	04005 ALMERIA	Juan	BELMONTE GEA
ESPAGNE	03360 CALLOSA DE SEGURA - ALICANTE	Maria	BENITO
ESPAGNE	18071 GRENADE		ESCUELA UNIVERS. FORMAC. PROF. DE EGB
ESPAGNE	08006 BARCELONE	Juan	GARCIA-BASCUNANA
ESPAGNE	47002 VALLADOLID	Carmen	GUILLEN-DIAZ
ESPAGNE	08014 BARCELONE	Francisco	LAFARGA
ESPAGNE	46530 PUZOL (Valencia)	Brigitte	LEPINETTE
ESPAGNE	28004 MADRID	Carmen	MATA-BARREIRO
ESPAGNE	28043 MADRID	Martine	RIVAS

ESPAGNE	39012 SANTANDER	Carmen	ROIG
ESPAGNE	47009 VALLADOLID	Alberto	SUPIOT RIPOLL
ESPAGNE	18005 GRANADA	Javier	SUSO LOPEZ
ESPAGNE	08021 BARCELONE	Manuel Antonio	TOST-PLANET
ETATS-UNIS	CHAMPAIGN, Illinois 61821	Frédéric	JENKINS
ETATS-UNIS	COLUMBIA SC 29209	Elisabeth	JOINER
ETATS-UNIS	URBANA IL 61801	Douglas	KIBBEE
FINLANDE	00170 HELSINKI	Elina	SUOMELA-HARMA
GRANDE-BRE	LEWES - East Sussex - BN7 1TS	Sylvette	DYKE-CORMERAIE
GRANDE-BRE	EDINBURGH EH8 9JU - ECOSSE	Richard	WAKELY
GRANDE-BRE	COTTINGHAM - HU16 4HB	Maurice	WHITEHEAD
GRECE	THESSALONIQUE	Chryssoula	DOUDOULAKAKI
GRECE	11635 ATHENES	Emmanuel	FRANGHISKOS
GRECE	11635 ATHENES	Chryssoula	TSIGRIS
HONGRIE	1011 BUDAPEST	Gérard	MALBOSC
ILE DE MALTE	SLIEMA SLM 14	Noël	CARUANA-DINGLI
IRLANDE	CROSSHAVEN CO CORK	Sylvie	CAMPION-CONATY
IRLANDE		Jacques-Michel	LACROIX
ISLANDE	108 REYKJAVIK	Danielle	KVARAN
ISRAËL	REHOVOT 76291	Francine	LEVY
ITALIE	50014 FIESOLE	Françoise	AUBERT
ITALIE	56017 GELLO-S-GIULIANO T (PI)	Françoise	BIDAUD
ITALIE	43100 PARME	Graziosa Luisa	BORELLA
ITALIE	06154 PONTE SAN GIOVANNI (PG)	Annette	BOSSUT
ITALIE	20052 MONZA (Milan)	Bona	CAMBIAGHI
ITALIE	73100 LECCE	Maria Luisa	CAPPELLO
ITALIE	20068 PESCHIERA BORROMEO (Milano)	Maria	COLOMBO-TIMELLI
ITALIE	07041 ALGERO	Pascal	CORDARA
ITALIE	80132 NAPLES	Valeria	DE GREGORIO GIRILLO
ITALIE	28100 NOVARA	Barbara	FERRARI
ITALIE	10053 FORESTO DI BUSSOLENO (Turin)	Elena	FERRARIO
ITALIE	19121 LA SPEZIA	Hélène	GIAUFRET-COLOMBANI
ITALIE	20091 BRESSO	Danièle	GOTI
ITALIE	20131 MILAN	Marie-Christine	JULLION
ITALIE	50019 SESTO-FIORENTINO (FI)	Margareth	LEVITTA
ITALIE	00167 ROME	Danielle	LEVY-MONGELLI
ITALIE	90146 PALERME	Jacqueline	LILLO
ITALIE	40121 BOLOGNE	Danielle	LONDEI
ITALIE	43100 PARME	Anna	MANDICH
ITALIE	25123 BRESCIA	Camillo	MARAZZA
ITALIE	55100 LUCCA	Nicole	MAROGER
ITALIE	FIRENZE	Maria Giovanna	MIGLIORINI
ITALIE	40137 BOLOGNE	Nadia	MINERVA
ITALIE	00152 ROME	Mario	MORMILE
ITALIE	06074 ELLERA-PERUGIA	Béatrice	NIEBERDING
ITALIE	40124 BOLOGNE	Carla	PELLANDRA



ITALIE	50125 FLORENCE	Véronique	PORTEVIN
ITALIE	20090 CESANO BOSCONI (MI)	Leo	SCHENA
ITALIE	40137 BOLOGNE	Brigitte	SOUBEYRAN
ITALIE	40124 BOLOGNE		UNIVERSITE DE BOLOGNE
ITALIE	80125 NAPLES	Filomena	VITALE
ITALIE	25125 BRESCIA	Mariateresa	ZANOLA
JAPON	TOKYO	Yô	AIZU
JAPON	NAGASAKI 852	Furniyo	ANAN
JAPON	162 TOKYO		ASSOC. JAPONAISE DES PROF. DE FRANCAIS
JAPON	362 SAITUNA-KEN	Marie	GABORIAUD
JAPON	TOKYO		INSTITUT FRANCO-JAPONAIS DE TOKYO
JAPON	TOKYO 153	Haruhisa	KATO
JAPON	TOKYO 169		WASEDA UNIVERSITY
MALAISIE	59100 KUALA LUMPUR	Kim Yok	CHOI
MEXIQUE	CP 11510 MEXICO DF		ALLIANCE FRANCAISE DE MEXICO
MEXIQUE	72820 CHOLULA (Puebla)	Laurence Guilaine	LE BOUHELLEC
NORVEGE	9037 TROMSOE	Turid	HENRIKSEN
PAYS-BAS	1093 VD AMSTERDAM	Matthijs	ENGELBERTS
PAYS-BAS	3054 CE ROTTERDAM	Willelem	FRUJHOFF
PAYS-BAS	6612 AK NEDERHASSELT	F. W.	JOLINK
PAYS-BAS	7391 HK TWELLO	Marie-Christine	KOK-ESCALLE
PAYS-BAS	9728 GRONINGEN	Pieter	LOONEN
PAYS-BAS	9712 EK GRONINGUE	Christian	MATRAT
PAYS-BAS	3583 JR UTRECHT	Francine	MELKA
POLOGNE	94-101 LODZ	Mieczyslaw	GAJOS
POLOGNE	90710 LODZ	Wladyslawa	ROSZCZYNOWA
POLOGNE	53-025 WROCLAW	Alain	SCHNEIDER
PORTUGAL	2780 OEIRAS	Eugenia	GONZALEZ-FIGUEIREDO
PORTUGAL	2750 CASCAIS	Maria José	SALEMA
REP. POPULA	SHANGAI	Xiao-quan	CHU
REP. POPULA	BEIJING 100081	Danielle	McNALLY
SUEDE	18334 TÄBY	Elisabet	HAMMAR
SUISSE	2000 NEUCHATEL	André	BANDELIER
SUISSE	1231 CONCHES	Georges	DE PREUX
SUISSE	1015 LAUSANNE-DORIGNY		ECOLE DE FRANCAIS MODERNE
SUISSE	6596 GORDOLA (Tessin)	Enrica	GALAZZI
SUISSE	8031 ZURICH	P.	HEYD
SUISSE	2000 NEUCHATEL		INSTITUT DE LINGUISTIQUE
SUISSE	8044 ZURICH	Paul	MAURIAIC
SUISSE	2000 NEUCHATEL	Bernard	PY
SUISSE	1223 COLOGNY - GENEVE	Micheline	REY
SUISSE	8031 ZURICH	D.	WITZIG
TURQUIE	35140 BUCA-IZMIR	Ufuk	SEMERCIOGLU

SIHFLES

E.N.S. de Fontenay/Saint-Cloud

Grille d'Honneur - Le Parc

92211 SAINT-CLOUD Cedex (France)

INFOS



S.I.H.F.L.E.S.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

À NOTER SUR
VOTRE AGENDA

L'Assemblée Générale de la SIHFLES se tiendra le vendredi 24 novembre 1995 au CREDIF, 2, avenue Pozzo di Borgo à Saint-Cloud ((voir le plan sur feuille séparée)).

La journée se déroulera de la façon suivante :

10h00-10h30 : Réunion des membres du Conseil d'Administration

10h30-12h15 : Assemblée Générale. A l'ordre du jour :

- rapports moral et financier
- renouvellement des membres du Bureau
- le point sur les colloques et rencontres
- le point sur les publications
- divers (réponses aux questions écrites reçues avec les pouvoirs, aux questions posées par les sociétaires présents).

12h15-14h00 : Repas pris en commun au CREDIF.

14h00-16h00 : Conférences par Brigitte LEPINETTE (Université de Valence - Espagne) et Marie-Christine Kok Escalle (Université d'Utrecht - Pays Bas).

Pour faciliter l'organisation matérielle de la journée, nous vous demandons de bien vouloir nous retourner **DES A PRESENT**★

.....> LA FICHE DE PRESENCE complétée

OU, si vous ne pouvez pas assister à l'A.G.

.....> LE POUVOIR (éventuellement accompagné de vos questions, remarques, suggestions). Ce pouvoir peut être transmis à un sociétaire qui sera présent à L'Assemblée Générale.



★ Ce courrier, pour des raisons pratiques, est à adresser à :

André REBOULLET Résidence Ulm Lhomond
5, Rue Lhomond
75005 PARIS

★ ANNONCE DE COLLOQUES

COLLOQUE INTERNATIONAL
CUEF - CPEE - SIHFLES
26-28 septembre 1996

Colloque asdifle

5 - 7 septembre 1996

★ RAPPEL

COLLOQUE INTERNATIONAL
23-24-25 mai 1996, à Linköping, Suède.

PHONÉTIQUE ET PRATIQUES DE PRONONCIATION

L'apprentissage de la prononciation:
chemin parcouru jusqu'à nos jours

Renseignements, inscriptions et propositions d'interventions à Mme Elisabet Hammar, Institutionen för språk och litteratur, S-581 83 Linköping, Suède. Tél: 46-13 28 20 86, Télécopie: 46-13 28 28 10; courrier électronique: eliha@sol.liu.se

★ DANS LA LETTRE N° 28

Histoire de l'enseignement du français
dans les Etats successeurs de l'ex-A.O.F. et de l'ex-A.E.F.
(de 1960 à nos jours)
Approche bibliographique

Denise BOUCHE
Professeur émérite de l'Université de NANCY-II
(Histoire contemporaine)

LES DIX PREMIERS COLLOQUES DE LA SIHFLES

LIEUX - DATES	CO-ORGANISATEURS	THEMES	BIBLIOGRAPHIE
1. Saint-Cloud - avril 1989	CREDIF/ENS	Faire l'histoire du français langue étrangère 1789-1989. Modèles, objet, méthodes.	<i>Lettre SIHFLES</i> 3 ELA 78, avril-juin 1990
2. Paris - juillet 1989	American Association of Teachers of French	Panorama de l'histoire du français langue étrangère	<i>Lettre SIHFLES</i> 4
3. Aix-la-Chapelle - 25-27 sept. 1989	XXIe Romanistentag Deutscher Romanistenverband	Contributions à l'histoire de l'enseignement du français	<i>Lettre SIHFLES</i> 4 Documents 6, sept. 90
4. Parme - 14-16 juin 1990	Universites de l'Emilie BAL, Rome	Pour une histoire de l'enseignement du français en Italie	Documents 7, juillet 91 <i>Lettre SIHFLES</i> 7 4 5 Documents 8, sept. 91
5. Genève - 26-28 sept. 1991	Ecole de langue et de civilisation françaises (Université de Genève)	Universités européennes, sciences du langage et enseignement des langues. Mouvements d'innovation de 1880 à 1914	<i>Lettre SIHFLES</i> 11 Documents 10, déc. 92 ELA 90, avril-juin 93 <i>Cahier F. de Saussure</i> , n° 46 <i>Bulletin CILA</i> n° 56, oct. 92
6. Saint-Cloud, 24-26 sept. 1992	CREDIF/ENS	Qu'est-ce qu'apprendre une langue ? (1765-1825)	
7. Bologne - 22 janvier 1993	Université de Bologne	Pour une histoire de l'enseignement des langues étrangères : manuels et matériaux d'archives.	Documents 12, déc. 93 <i>Lettre SIHFLES</i> 17
8. Potsdam - 28-30 sept. 1993	Deutscher Romanistenverband	L'enseignement des langues étrangères avant la période de la Réforme	<i>Lettre SIHFLES</i> 19 Documents 14
9. Strasbourg - 23 juillet 1994	BELC/CIEP CREDIF/ENS St-Cloud	Histoire de l'apprentissage des langues dans les régions frontalières	<i>Lettre SIHFLES</i> 23
10. Edimbourg - 22-24 sept. 1994	Université d'Edimbourg	Profils d'enseignants, d'étudiants et d'institutions d'enseignement des langues vivantes de 1850 à 1950	<i>Lettre SIHFLES</i> 23

SIHFLES

● BUT

La *Société Internationale pour l'Histoire du Français Langue Etrangère ou Seconde* (SIHFLES) "a pour but de promouvoir l'histoire de l'enseignement et de la diffusion du français langue étrangère ou langue seconde hors de France et en France et, d'une manière générale, de la didactique des langues, en réunissant les chercheurs, en faisant connaître les résultats de leurs travaux, en suscitant de nouvelles recherches, en favorisant l'ouverture d'études dans les formations universitaires et la création d'un Centre de documentation et d'archives spécialisé" (statuts, article 2).

● ACTIVITÉS

La SIHFLES

- organise ou participe à l'organisation d'un ou plusieurs **colloques** chaque année. Ces colloques peuvent faire l'objet d'**actes** imprimés.
- publie deux **périodiques** :
Documents (2 fois par an)
La Lettre de la SIHFLES (4 fois par an)
- anime un **CENTRE DE DOCUMENTATION SIHFLES** à la Bibliothèque du CREDIF - ENS de Fontenay/Saint-Cloud.

● ADHÉSION

COTISATION ANNUELLE

- **Membre actif** : 200F (cotisation annuelle + abonnement à *Documents* et à *La Lettre de la SIHFLES*)
- **Membre bienfaiteur** : 1000F (droit d'entrée forfaitaire) + 500F (cotisation de membre bienfaiteur)

Règlement à libeller à l'ordre de la **SIHFLES** et à adresser à **SIHFLES** - Grille d'Honneur, Parc de Saint-Cloud - 92211 SAINT-CLOUD Cedex - France

Pour les personnes physiques ou morales **résidant et/ou disposant** d'un compte en France :

- * par chèque bancaire ou postal
- * par virement postal (CCP 5407 66V Paris).

Pour les personnes physiques ou morales **ne disposant pas** d'un compte en France :

- * par virement international sur le compte postal : 30041 00001 05 407 66V02068.

Ne jamais nous faire parvenir de chèques autres qu'en *francs français* (les frais de change et d'encaissement étant très élevés).

Attention ! Ne pas envoyer de mandat international.

Les personnes morales (bibliothèques universitaires ou autres par exemple) qui souhaitent simplement recevoir les deux périodiques de la SIHFLES peuvent souscrire un abonnement annuel au prix de 200F.